# **PATLITE**

Signal Tower Signalturm Tour lumineuse de signalisation Torre di segnalazione Torre de señal

**User's Manual** Bedienungsanleitung Mode d'emploi Manuale dell'utente Manual del usuario

### INPE LR6-WC / LR6-WM / LR4-WC

Notice to Customer Thank you very much for purchasing our Patlite products.

• This product requires installation, wiring, and other related work. Be sure to ask an expert technician to perform these procedures

Read this manual thoroughly before using this product to ensure correct use. • If there are any questions concerning this product, refer to the contact information at the end of this document and contact your nearest PATLITE Sales Representative

- This product has been tested and found to comply with the limits for a Class A device.
  These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial
- environment

damage.

 This product must not be used in residential areas Indicates an imminently dangerous condition: failure to follow the instructions may lead to death or

### 

-		senous injury.			
<ul> <li>Request</li> </ul>	the installation	and wiring to be accompani	ed by a professional contractor	r. If installation is done imp	roperly, it may result in fire,

electric shock, falling, or malfunction.

Be sure to disconnect the power to the product when performing maintenance or repairs. If the power is not disconnected, it may result in electric shock Indicates a potentially dangerous condition: failure to follow the instructions may lead to slight injury or propert

## 

• Use a soft cloth dampened with water to clean the product. (Do not use thinner, benzine, gasoline or oil.)

- Hinweis an den Kunden Vielen Dank, dass Sie unser Patlite-Produkt erworben haben.
- Dieses Produkt erfordert Installations-, Verkabelungs- und andere Arbeiten. Bitten Sie stets einen erfahrenen Techniker, diese Arbeiten durchzuführen.
   Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig, bevor Sie dieses Produkt verwenden, um die ordnungsgemäße Verwendung zu gewährleisten.
- Wenn Sie irgendwelche Fragen zu diesem Produkt haben, verwenden Sie die Kontaktinformationen am Endedieses Handbuchs und wenden Sie sich an Ihren nächstgelegenen PATLITE Vertriebsmitarbeiter.
- Dieses Produkt wurde geprüft und hält die Grenzwerte für ein Klasse-A-Gerät gemäß.
  Diese Grenzwerte sind so ausgelegt, einen angemessenen Schutz gegen schädliche Störungen zu gewährleisten, wenn das Produkt in einer
- geschäftlichen Umgebung verwendet wird.Dieses Produkt darf nicht in Wohngebieten verwendet werden.

#### Weist auf eine unmittelbar gefährliche Situation hin: Die Nichtbefolgung der Anweisungen kann zum Tod oder zu einer schweren Verletzung führen. 🛕 WARNUNG 🛛

Bitten Sie professionelles Fachpersonal um die Ausführung der Installation und Verkabelung. Wenn die Installation nicht ordnungsgemäß ausgeführt wird, kann dies zu einem Feuer, Stromschlag, zum Herunterfallen oder zu einer Fehlfunktion führen. Unterbrechen Sie stets die Stromversorgung zu diesem Produkt, bevor Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten ausführen. Wenn die Stromversorgung nicht abgetrennt ist, kann dies zu einem Stromschlag führen.

#### Weist auf eine potentiell gefährliche Situation hin: Die Nichtbefolgung der Anweisungen kann zu einer leichten Verletzung oder einem Sachschaden führen.

Verwenden Sie ein weiches Tuch, das mit Wasser angefeuchtet, um ein Produkt zu reinigen. (Verwenden Sie keinen Verdünner, Benzin, Benzin oder ÖL)

- Avis au client Nous yous remercions d'avoir acheté notre produit Patlite • Ce produit nécessite une installation, un câblage et d'autres travaux connexes. Assurez-vous de faire appel à un technicien expérimenté pour effectuer ces procédures
- Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser ce produit pour garantir une utilisation correcte. Si vous avez des questions concernant ce produit, reportez-vous aux coordonnées figurantà la fin de ce manuel et contactez otre représentant de vente PATLITE le plus proche. Lisez attentive
- Cet appareil a été testé et jugé conforme aux limites définies pour les appareils de classe A.
- Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque l'équipement est utilisé dans environnement commercial
- Ce produit ne doit pas être utilisé dans une zone résidentielle.

#### Indique une situation dangereuse imminente : le non-respect de ces consignes peut entraîner la mort ou

- des blessures graves.
- Demandez à ce que l'installation et le câblage soient effectués en présence d'un professionnel. Si l'installation est réalisée de façon incorrect il existe un risque d'incendie, de choc électrique, de chute ou de dysfonctionnement.
  Assurez-vous de débrancher l'alimentation du produit lors de l'exécution de l'entretien ou des réparations. Si l'alimentation n'est pas coupée, cela risque de provoquer un choc électrique
- Indique une situation potentiellement dangereuse : le non-respect de ces consignes peut entraîner de légères
- blessures ou des dommages matériels.
- Utilisez un chiffon doux imbibé d'eau pour nettoyer le produit. (N'utilisez pas de diluant, d'essence, d'essence ou d'huile.)

### Avviso al cliente Grazie per aver acquistato il nostro prodotto Patlite.

- Questo prodotto richiede l'installazione, il collegamento elettrico e altri lavori. Assicurarsi di chiedere a un esperto tecnico di eseguire questi lavori.
   Leggere attentamente il manuale prima di utilizzare questo prodotto per garantirne un uso corretto.
   Se vi sono domande riguardanti questo prodotto, fare riferimento alle informazioni di contatto alla fine di questo manuale e contattare il più vicino
- rappresentante di vendita PATLITE. Questo prodotto è stato testato ed è risultato conforme ai limiti per un apparecchio di Classe A
- Questi limiti sono progettati per fornire una protezione ragionevole contro interferenze dannose quando l'apparecchiatura viene utilizzata in unambiente commerciale.
- Questo prodotto non deve essere usato in aree residenziali.

🛦 AVVERTENZA	Indica un'imminente situazione di pericolo: il mancato rispetto delle istruzioni potrebbe causare la morte o lesioni gravi.				

#### Richiedere l'installazione e il cablaggio ad un professionista. Se l'installazione è eseguita in modo errato, può provocare un incendio, scosse elettriche, cadute o malfunzionamenti

Assicurarsi di scollegare l'alimentazione quando si esegue la manutenzione o la riparazione. Se l'alimentazione non è disconnessa, si possono provocare scosse elettriche

#### Indica una potenziale situazione di pericolo: il mancato rispetto delle istruzioni potrebbe causare lesioni leggere o ATTENZIONE Indica una poter danni materiali.

• Utilizzare un panno morbido inumidito con acqua per pulire il prodotto. (Non usare diluente, benzina, benzina o olio.)

### Aviso al cliente Gracias por adquirir nuestro producto Patlite

- Este producto requiere instalación, cableado y otros trabajos relacionados. Asegúrese de solicitar a un técnico experto la realización de estos procedimientos.
   Lea atentamente este manual antes de utilizar este producto para asegurar un uso correcto.
   Si tiene preguntas relacionadas con este producto, consulte la información de contacto que se encuentra al final de este manual de instalación y póngase en contacto con su representante de ventas PATLITE más cercano.
- Este producto ha sido sometido a pruebas y se ha determinado que cumple con los límites para un dispositivo de clase A.
  Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales cuando el equipo se opera en
- unentorno comercial Este producto no debe ser utilizado en áreas residenciales.

- dica una condición de riesgo inminente: no observar estas instrucciones podría causar lesiones graves ADVERTENCIA o incluso la muerte.
- Solicite que la instalación y el cableado sean realizados por un contratista profesional. Si la instalación se realiza de forma incorrecta, podría eléctricas, caídas o un fallo de funcionamiento ausar incendios, descar causar incendios, descargas electricas, caidas o un talio de funcionamiento. Asegúrese de desconectar la alimentación al producto cuando se realicen trabajos de mantenimiento o de reparación. Si no se desconecta la alimentación, podría producir una descarga eléctrica.
- Indica una situación potencialmente peligrosa: no observar estas instrucciones podría causar lesiones leves o daños materiales.

### 

• Utilice un paño suave humedecido con agua para limpiar el producto. (No use diluyente, bencina, gasolina o aceite).

### ▲ Caution

## 1 Buzzer Pattern Set-up

Buzzer unit includes a set up for four different patterns and sound reduction. XUsed when buzzer unit is attached.

### **∆**Caution

GA0001663\_02

Wartung

Entretien

Operation Maintenance

Funzionamento Manutenzione

Operación Mantenimiento

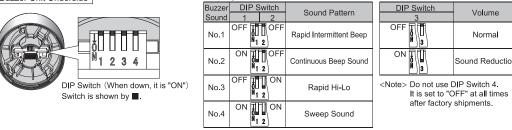
Verwendung

Opération

Do not use excessive force to set up the switches. Possible damage or malfunction may occur.
Do not adjust switches with a sharp object. Possible damage to switches may cause it to be impossible to operate or cause partial movement of the contacts.

Setup Table

### Buzzer Unit Underside



### 2 Unit Detachment Method

## 🛕 Warning

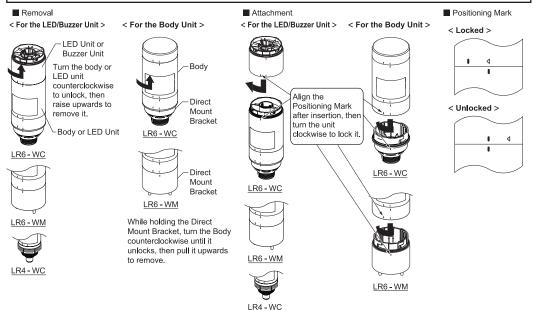
Be sure the power is disconnected before working on it

#### ↑ Caution

- Do not apply excessive strength with each unit or body. Failure to comply may damage the unit
- Do not touch the connector area or the inside of the body and LED unit. Failure to comply may damage the unit.
   Be sure to lock each unit securely when attaching. Failure to comply may damage the unit.
- Detach the unit in the following manner. Any other method may result in damaging the product. Attachment : Attach one unit at a time to the body. Removal : Firmly hold the bottom section while removing the upper section.

Notice

• The maximum number of attachment units per product are five LED units, plus one buzzer unit.



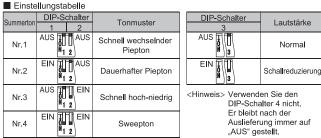
### 1 Einstellung des Tonmusters des Summers

Die Signaltongeber-Einheit beinhaltet eine Einrichtung für vier verschiedene Muster und Schallreduzierung Werwendet, wenn die Signaltongebereinheit angebracht ist.

### ⚠Vorsicht

- Wenden Sie keine übermäßige Kraft an, wenn Sie die Schalter einstellen. Sie können dadurch beschädigt werden oder ausfallen
- Stellen Sie die Schalter nicht mit einem scharfen Gegenstand ein. Die Schalter können dadurch möglicherweise beschädigt werden, wodurch sie nicht mehr funktionieren oder sich die Kontakte teilweise verstellen können.

1234 er "EIN") wird mit 🔳 gezeigt



### 2 Verfahren zum Abnehmen der Einheit

### 🛕 Warnung

• Achten Sie darauf, dass stets die Stromversorgung abgetrennt ist, wenn Sie am Produkt arbeiten.

### **Norsicht**

- Wenden Sie keine übermäßige Kraft auf die Einheiten oder das Gehäuse an. Wenn Sie dies nicht beachten, kann die Einheit beschädigt
- Berühren Sie den Anschlussbereich oder das Innere des Gehäuses und der LED-Einheit nicht. Wenn Sie dies nicht beachten, kann
- die Einheit beschädigt werder • Achten Sie darauf, dass Sie die Einheiten sicher verriegeln, wenn Sie sie anbringen. Wenn Sie dies nicht beachten, kann die Einheit
- beschädigt werden Nehmen Sie die Einheit auf die folgende Weise ab. Jede andere Vorgehensweise kann zu einer Beschädigung des Produktes führen.
- Anbringen : Bringen Sie nur eine Einheit auf einmal am Gehäuse an. Halt Sie den unteren Teil fest während

Unterseite der Summereinheit DIP-Schalter (Wenn eingedrückt ist

Avoid long exposure to the Buzzer sound from a close distance.
 Failure to observe this may lead from irritation to permanent damage to the ears. (Used when buzzer unit is attached.)

### **Norsicht**

#### Vermeiden Sie lange Aussetzung an den Summerton aus nächster Nähe.

Bei Nichtbeachtung kann dies zu einer Reizung der Ohren führen. (Verwendet, wenn die Signaltongebereinheit angebracht ist.)

### Attention

#### Évitez les longues expositions au son de la sonnerie à proximité.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner une irritation et des lésions irréversibles aux oreilles. (Utilisé quand le module de l'avertisseur est fixé.)

### Attenzione

Evitare lunghe esposizioni al suono del cicalino da una distanza ravvicinata.

La mancata osservanza di questo può portare dall'irritazione al danno permanente alle orecchie. (Utilizzato quando è collegata l'unità cicalino.)

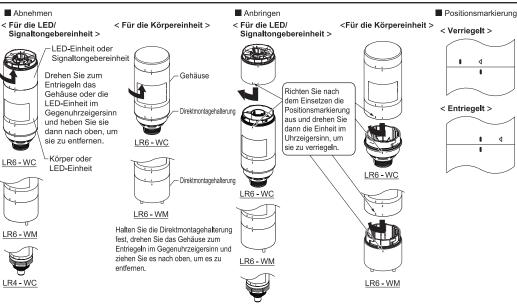
### ▲Atención

• Evite la exposición prolongada al sonido del zumbador desde una distancia cercana.

El no observar esto puede llevar a la irritación a daños permanentes en los oídos. (Se utiliza cuando está acoplada una unidad de zumbador.)

### Hinweis





LR4-WC

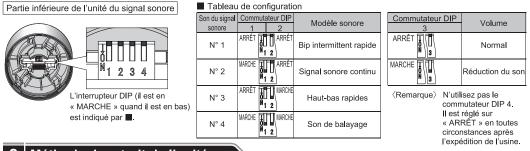
## 1 Configuration du signal sonore

Le module de l'avertisseur comprend un réglage de quatre motifs et réduction de son différents. ※Utilisé quand le module de l'avertisseur est fixé.

#### ▲ Attention

• N'utilisez pas de force excessive pour configurer les commutateurs. D'éventuelles détériorations ou un dysfonctionnement peuvent se

Produire.
Ne réglez pas les commutateurs avec un objet pointu. Des dommages éventuels des commutateurs peuvent invalider leur fonctionnement ou provoquer un mouvement partiel des contacts.



## 2 Méthode de retrait de l'unité

### 🛕 Avertissement

Assurez-vous que l'alimentation soit coupée avant d'opérer.

### Attention

- N'appliquez pas de force excessive pour chaque unité ou corps. Le non-respect de cette procédure risque d'endommager l'appareil. • Ne touchez pas la zone du connecteur ou l'intérieur du corps et de la DEL. Le non-respect de cette procédure risque d'endor l'appareil
- Assurez-vous de verrouiller fermement chaque unité lors de la fixation. Le non-respect de cette procédure risque d'endommager l'appareil. • Détachez l'unité de la manière suivante. Toute autre méthode risque d'endommager le produit. Fixation
  - : Tenez fermement la partie inférieure lors du retrait de la partie supérieure. Retrait

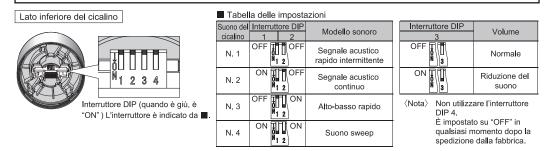
Remarque • Le nombre maximum d'unités à fixer par produit est de cinq DEL, plus une unité d'avertisseur Fixation Repère de positionnement Retrai < Pour l'élément < Pour le module LED/ < Pour l'élément principal > < Pour le module LED/ < Verrouillé > de l'avertisseur : principal > de l'avertisseur Module LED ou module de ÷ 1 l'avertisseu Corps Alignez le repère Tournez le corps ou de positionnemen la DEL dans le sens après l'insertion < Déverrouillé > Ø Support de antihoraire pour puis tournez l'unit montage déverrouiller, puis dans le sens soulevez vers le haut direct horaire nour la pour le retirer. ٩ verrouiller LR6 - WC -Élément principal LR6 - WC ou module LED + LR6-WC Support de montage LR6-WC direct LR6 - WM  $\neq$ Tout en maintenant le support de montage direct, tournez le corps dans le sens antihoraire jusqu'au déverrouillage, puis <u>LR6 - WM</u> tirez vers le haut pour le retirer LR6 - WM LR4 - WC LR4 - WC

## Impostazione del modello del cicalino

L'unità cicalino include una configurazione per quattro diversi modelli e la riduzione del suono. 💥 Utilizzato quando è collegata l'unità cicalino.

### Attenzione

• Non esercitare una forza eccessiva per impostare gli interruttori. Potrebbero verificarsi eventuali danni o malfunzionamenti. • Non regolare gli interruttori con un oggetto appuntito. Possibili danni agli interruttori potrebbero portare al non funzionamento o causare parziale movimento dei contatti



### 2 Metodo di distacco dell'unità

### Avvertenza

• Assicurarsi che l'alimentazione sia scollegata prima di iniziare a lavorare

### **Attenzione**

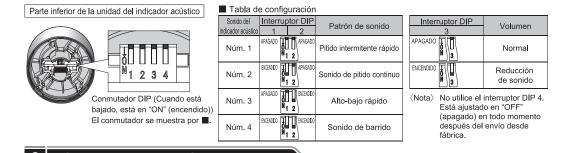
- Non applicare eccessiva forza con ciascuna unità o ciascun corpo. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe danneggiare
- Non toccare l'area del connettore o l'interno del corpo e l'unità LED. La mancata osservanza di guesta precauzione potrebbe ggiare l'unità
- Assicurarsi di bloccare saldamente ciascuna unità durante il montaggio. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe danneggiare l'unità.
- Staccare l'unità nel modo seguente. Qualsiasi altro metodo potrebbe causare danni al prodotto. Accessorio : Collegare un'unità alla volta al corpo.

### 1 Configuración del patrón del indicador acústico

La unidad de zumbador incluye una configuración para cuatro patrones diferentes y reducción de sonido. Se utiliza cuando está acoplada una unidad de zumbador.

### 🗥 Atención 🛛

• No ejerza una fuerza excesiva al configurar los interruptores. Podría causar daños o un mal funcionamiento. • No ajuste los interruptores con un objeto afilado. Dañar los interruptores puede imposibilitar el funcionamiento o un movimiento parcial de los contactos



### 2 Método de desconexión de unidades

### 🛕 Advertencia

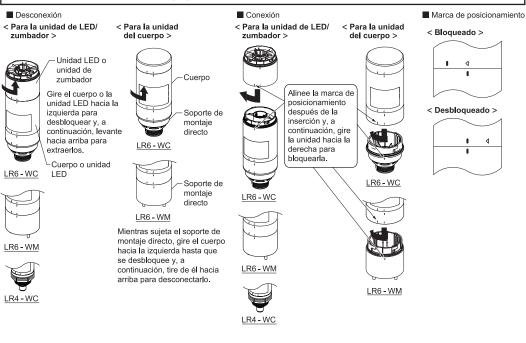
Asequírese de que la alimentación esté desconectada antes de trabajar

#### Atención

- No aplique fuerza excesiva sobre las unidades o el cuerpo. De lo contrario, podría dañar la unidad
- No toque el área del conector ni el interior del cuerpo y la unidad LED. De lo contrario, podría dañar la unidad.
   Asegúrese de bloquear firmemente cada unidad al conectarlas. De lo contrario, podría dañar la unidad.
- Desconecte la unidad de la siguiente manera. Cualquier otro método puede provocar daños en el producto. Conexión
- Conecte las unidades al cuerpo de una en una. Sujete firmemente la sección inferior al mismo tiempo que retira la sección superior Desconexión

#### Aviso

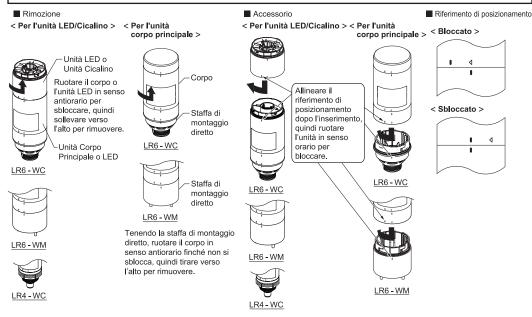
• El número máximo de unidades conectadas por producto es de cinco unidades LED, más una unidad de indicador acústico.



Rimozione : Tenere saldamente la sezione inferiore mentre si rimuove la sezione superiore.

### Nota

• Il numero massimo di accessori installabili sul prodotto è di cinque unità LED, più un cicalino



- Despite the cautions and warnings provided in this manual, it is not the responsibility of PATLITE for any failure or damage occured from mishandling
- PATLITE, the PATLITE log are either egistered trademarks of trademarks of PATLITE Comportation in JAPAN and/or other countries.
   Trotz der in diesem Handbuch enthaltenen Vorsichtsmaßnahmen und Warnungen haftet PATLITE nicht für Fehler oder Schäden, die durch unsachg Trotz der in dies mäße Behandlung
- PATLITE sind das PATLITE Logo entweder eingetragene Marken oder Marken der PATLITE Corporation in Japan und / oder anderen Ländern.
- Malaré les mises en garde et les avertissements fournis dans ce manuel, il n'est pas la responsabilité de PATLITE de toute défaillance ou dommage survenu d'une mauvaise manipulation
- PATLITE, le logo PATLITE sont des margues déposées ou des margues de PATLITE Corporation au Japon et / ou d'autres pays.
- Nonostante le precauzioni e le avvertenze contenute in questo manuale, non è responsabilità di PATLITE per eventuali guasti o danni si è verificato da maltrattamento.
- PATLITE, il logo PATLITE sono marchi registrati o marchi di fabbrica di PATLITE Corporation in Giappone e / o in altri paesi
- A pesar de las precauciones y advertencias de este manual, no es responsabilidad de PATLITE por cualquier
- PATLITE, el logotipo de PATLITE son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de PATLITE Corporation en JAPÓN y / o en otros países.

### PATLITE Corporation GDJ

PATLITE Corporation  WHead office	www.patlite.com/
PATLITE (USA) Corporation	www.patlite.com/
PATLITE Europe GmbH @Germany	www.patlite.eu/
PATLITE (SINGAPORE) PTE LTD	
PATLITE (CHINA) Corporation	www.patlite.cn/
PATLITE KOREA CO., LTD.	www.patlite.co.kr/
PATLITE TAIWAN CO., LTD.	www.patlite.tw/
PATLITE (THAILAND) CO., LTD.	www.patlite.co.th/
PATLITE MEXICO S.A. de C.V.	www.patlite.com.mx